

امتحان نيل شهادة السلك الإعدادي
الامتحان الجهوي الموحد - دورة يونيو 2017
الموضوع

المملكة المغربية
وزارة التربية الوطنية
والتكوين المهني
والتعليم العالي والبحث العلمي
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين
جهة طنجة تطوان الحسيمة



المملكة المغربية
وزارة التربية الوطنية
والتكوين المهني
والتعليم العالي والبحث العلمي
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين
جهة طنجة تطوان الحسيمة

رقم الامتحان	الاسم الشخصي و العائلي	خاص بكتابة الامتحان
	تاريخ و مكان الازدياد	
المادة : اللغة الأجنبية الأولى		
المادة	اللغة الأجنبية الأولى	المعامل
		3
		2 ساعات
		الصفحة
		4 / 1
النقطة النهائية على	اسم المصحح و توقيعه	خاص بكتابة الامتحان
(بالحروف و الأرقام)	/ 20	

TEXTE

À Tétouan nous trouvâmes où loger : une petite maison voisine d'un verger. Il n'y avait qu'une seule chambre où nous vivions tous.

Ma mère se remit à vendre ses légumes et ses fruits au marché. Mon père, ancien combattant de la guerre d'Espagne, allait vivre ses journées en compagnie de ses camarades de l'armée (...).

Mon père me trouva un travail dans un café populaire. Je travaillais de six heures du matin jusqu'après minuit. Et chaque fin de semaine, mon père rendait visite au patron du café. Il s'installait sur la terrasse, buvait du thé et percevait mon salaire. Le patron me faisait venir et me demandait de baiser la main de mon père qui me disait :

– Que Dieu te bénisse, mon fils !

Mon patron n'était pas mécontent de mon travail. Car ce qui l'intéressait le plus, c'était l'argent.

Certaines nuits, je dormais au café, sur les bancs, et d'autres je trouvais refuge dans la boulangerie espagnole voisine. Je dormais peu et je maigrissais à vue d'œil. Un jour, je tombai malade.

D'après Mohamed Choukri ; *Le Pain nu* ; Editions Seuil ; 1997

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة السلك الثانوي الإعدادي - دورة يونيو 2017

4 / 2

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

I. LECTURE (6 points) :

Lisez le texte attentivement et répondez aux questions suivantes :

1. Complétez le tableau suivant :

(0,25 pt x 4)

Prénom et Nom de l'auteur	Le titre de l'œuvre	La maison d'édition	La date de parution
.....
.....

2. Le type du texte est plutôt :

– descriptif – narratif – explicatif

Recopiez la bonne réponse.

(1 pt)

3. Quel est le métier de la mère ?

(1 pt)

.....

4. Avec qui le père passe-t-il ses journées ?

(1 pt)

.....

5. Où travaille le personnage principal ?

(1 pt)

.....

6. Le patron s'intéresse plus à l'argent qu'à la santé de l'enfant.

Comment trouvez-vous ce comportement ? Justifiez votre réponse.

(1 pt)

.....

.....

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة السلك الثانوي الإعدادي - دورة يونيو 2017

4 / 3

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

II. LANGUE ET COMMUNICATION (6 points) :

1. a) Relevez dans le texte une conjonction de coordination.

b) Dites ce qu'elle exprime.

(0,5 pt x 2)

a)

b)

2. Refaites la phrase suivante en employant un autre subordonnant de but.

(1 pt)

*Je travaillais moi aussi **pour** aider mes parents.*

.....

3. Reliez les deux phrases suivantes à l'aide du subordonnant (**tellement ... que**) :

(1 pt)

L'enfant est épuisé. Il n'arrive plus à travailler.

.....

4. Relevez dans le texte deux mots appartenant au champ lexical du « **logement** ».

(0,5 pt x 2)

.....

5. « *Au cas où mon père serait en bonne santé. Il aurait pu travailler.* »

Cet énoncé sert à :

- situer dans le temps ;
- émettre une hypothèse ;
- faire une concession.

Recopiez la bonne réponse.

(1 pt)

.....

6. Exprimez la concession à partir de la situation suivante :

(1 pt)

L'enfant travaille dur. Et pourtant son salaire est misérable.

.....

.....

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة

الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة السلك الثانوي الإعدادي - دورة يونيو 2017

4 / 4

اللغة الأجنبية الأولى

المادة

III. ECRITURE (8 points) :

Sujet :

Il vous est arrivé d'aider votre père ou votre mère à réaliser (à faire) un travail à la maison ou à l'extérieur.

Racontez dans un récit (*d'environ 120 mots*) dans quelles circonstances et ce que vous avez ressenti.

Lors de la correction de l'épreuve d'écriture, on tiendra compte des critères et du barème suivants :

Respect de la consigne	(1 pts)
Organisation et progression cohérentes du récit	(3 pts)
Correction de la langue	(4 pts)

امتحان نيل شهادة السلك الإعدادي
الامتحان الجهوي الموحد - دورة يونيو 2017

المملكة المغربية
وزارة التربية الوطنية
والتكوين المهني
والتعليم العالي والبحث العلمي
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين
جهة طنجة تطوان الحسيمة



المملكة المغربية
وزارة التربية الوطنية
والتكوين المهني
والتعليم العالي والبحث العلمي
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين
جهة طنجة تطوان الحسيمة

المادة	اللغة الأجنبية الأولى	المعامل 3
--------	-----------------------	-----------

ELEMENTS DE REPONSES (à titre indicatif)
ET BAREME DE NOTATION

I. LECTURE (6 points) :

- Mohamed Choukri ; *Le Pain nu* ; Seuil ; 1997. (0,25 pt x 4)
- Narratif. (1 pt)
- Elle vend des légumes et des fruits (ou vendeuse). (1 pt)
- Avec ses camarades de l'armée. (1 pt)
- Il travaille dans un café (populaire). (1 pt)
- Acceptez toute réaction convenablement justifiée. (1 pt)

II. LANGUE ET COMMUNICATION (6 points) :

- et : l'addition ; car : la cause (0,5 pt x 2)
- Je travaillais moi aussi afin d'aider mes parents. (1 pt)
- L'enfant est tellement épuisé qu'il n'arrive plus à travailler. (1 pt)
- Maison ; chambre ; loger. (0,5 pt x 2)
- Emettre une hypothèse. (1 pt)
- Accepter toute formulation correcte de la concession. (1 pt)

III. ECRITURE (8 points) :

La correction de l'épreuve d'écriture tiendra compte des critères et du barème de notation suivants :

Critères d'évaluation de l'aspect narratif	La note attribuée
Respect de la consigne (circonstances ; sentiments)	1 Point
Organisation et progression cohérentes du récit produit	3 Points
Critères d'évaluation de l'aspect linguistique	
Vocabulaire varié et précis	4 Points
Construction de phrases correctes	
Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	
Respect des règles d'orthographe	
Emploi correct des temps du récit	
Total	8 Points

N.B. Il est recommandé d'éviter tout recours injustifié à la mention « hors sujet ».